



info

Juli 2024

Gemengebuet N°40



Wéi, Wat, Wou?
Nätzlech Infoe fannt Dir
op www.schengen.lu
oder op Ufro via Mail:
secretariat@schengen.lu

Administration communale
75, Wäistrooss
L-5440 Remerschen
Tél. 23 66 40 28
Fax 23 66 48 25



Gemeng Schengen



[menggemengschengen](https://www.instagram.com/menggemengschengen)



www.sms2citizen.lu

Index

Administratioun

Avis au public	4
Séances du conseil communal	8-16
Eingesammelte Problemprodukte	17
Statistiques population	18-19

Fotoen

Fotoen aus der Gemeng	20-42
Hochzäiten	43
Gebuertsdag & Jubiläum	44

Schenger Säit

45-46

Informatiounen

Service de permanence	47
A votre service	62
	63

Impressum

info - Bulletin communal de la Commune de Schengen

Editeur responsable	Collège des Bourgmestre et Échevins
Coordination	Service communication et relations publiques communication@schengen.lu
Textes, photos et images	Les services, associations, freepik.com
Réalisation et impression	Printing Ossa Niederanven
Tirage	2430 exemplaires





Préface



Léif Biergerinnen a Bierger vun der Gemeng Schengen,

Als Äre Buergermeeschter ass et mir eng grouss Freed, lech déi neisten Editioun vun eisem Gemegebuet virzestellen. Dëse Buert déngt net nëmmen als Informatiounsquell, mee och als Bréck tëscht der Gemeng an lech, ise Matbierger.

An de leschte Méint war nees vill lass an iser Gemeng. Mir konnte vu villen flotte Momenter profitéieren, wéi den Ihoch3 Festival, d'Nuit du Sport oder de Passage vun der Olympescher Flam zu Schengen.

Och is Veräiner hunn is mat villen flotten Aktivitéiten a Festivitéite verwinnt an et kommen der nach vill no. Ech giff gärden d'Geleeënheet notzen, fir all isen engagéierte Bierger Merci ze soen, déi sech onermiddlech fir is Gemeinschaft asetzen, se weider stärke an is Gemeng nach méi liebenswäert maachen.

Mee och nieft ise Fester gëtt fläisseg geschafft. Den Ëmbau vum Europamusée huet ugefaangen an den neien Atelier zu Schwéidsbeng ass och an der finaler Phase. Zu Welleschten konnte mer zudeem nach eng nei Spillplaz aweien a mir schaffe weider drun, dass all Generatioun sech an iser Gemeng wueffillt.

Dann profitéieren ech dovun iech nach emol matzedeelen, dass Schengen 2025 ee vun de Centre de Promesse vum Télévie wäert sinn. Vill Veräiner an och is Schoulen si schonn um plangen an ëmsetzen.

Verhaalt iech scho mol den Datum vum 26.04.2025, wou mer de groussen Téléviedag an der Kellerei zu Remerschen all zesumme wäerte feieren.

Als Ofschloss bleift mer just nach jidderengem eng schéi grouss Vakanz ze wënschen.

Michel Gloden
Buergermeeschter





Avis au public

Il est porté à la connaissance du public :

- qu'en sa séance du 24 octobre 2023 le conseil communal a modifié le règlement général de police, décision approuvée par le Ministère des Affaires intérieures le 7 décembre 2023 réf. 300/23/CR 846x8fe9e.
- qu'en sa séance du 24 octobre 2023 le conseil communal a approuvé le règlement d'ordre intérieur du conseil communal et des commissions consultatives communales, décision visée par le Ministère des Affaires intérieures le 10 janvier 2024 réf. 303/23/CR 846xbbe83.
- que la délibération du 14 novembre 2023 du conseil communal portant adoption du projet d'aménagement particulier nouveau quartier WI3 « Lannewee-Wäistrooss » concernant des fonds sis à Wintrange, au lieu-dit « Quäschwiss », présenté par le bureau d'ingénieurs-conseils Best de Senningerberg au nom et pour le compte de M. Marc Schumacher a été approuvée par M. le Ministre des Affaires intérieures le 15 février 2024, réf. 19683/113C.
- que la délibération du 14 novembre 2023 du conseil communal portant adoption du projet de modification du plan d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP-QE) de la commune de Schengen, présenté et élaboré par le bureau pact sàrl de Grevenmacher pour le compte de la commune de Schengen a été approuvée par M. le Ministre aux Affaires intérieures réf. 19655/113C.
- qu'en sa séance du 14 novembre 2023 le conseil communal a fixé un tarif horaire du Service régie – Service des eaux, décision approuvée par le Ministère des Affaires intérieures le 9 février 2024 réf. 847x4b571.
- qu'en sa séance du 5 décembre 2023 le conseil communal a approuvé le règlement d'ordre intérieur de la commission du vivre-ensemble interculturel, décision visée par le Ministère des Affaires intérieures le 3 janvier 2024 réf. 846xbee60.
- que par la délibération du 30 janvier 2024 le conseil communal a adopté le projet de modification ponctuelle du projet d'aménagement particulier « Dentzescheck » concernant des fonds inscrits au cadastre de la commune de Schengen, Section RA de Wintrange sous les N°s 253/7622 et 253/7623, présenté par SEP architectes&urbanistes de Steinsel au nom et pour le compte de CLK constructions sàrl de Mertzig. Le projet d'aménagement particulier modifié a été notifié le 8 février 2024 au Ministère des Affaires intérieures.
- qu'en sa séance du 30 avril 2024 le conseil communal a décidé de modifier le règlement-taxe relatif à la gestion des déchets, décision visée le 19 juin 2024 par le Ministère des Affaires intérieures.

Les textes des règlements sont à la disposition du public à la maison communale, où ils peuvent en être pris copie sans déplacement.



Nouvel employé Bicherthéik Pierrot Pejic



D'Bicherthéik krut Ënnerstëtzung.

Mir presentéieren lech de Pierrot, dee säit dem 01.02.2024 als Bibliothécaire an der Bicherthéik ugefaangen huet. De Pierrot huet Bibliothéiks- an Archivwiesen zu Köln studéiert a mir freeën eis hien an der Bicherthéiksekkipp dobaigewonnen ze hunn.

Parking "Kéiweschplaz", Riemesch

Le projet, réalisé pour un montant d'environ 90.000,00 € TTC, a impliqué des travaux d'abattage et de plantation, de terrassement, de mise en place de luminaires, ainsi que la pose de pavés écologiques dans le but d'aménager un parking offrant 21 places de stationnement.

Le projet a été initié en réponse à une importante lacune en termes d'emplacements de stationnement au niveau communal. Pour remédier à cette situation, une aire de jeu existante a été déplacée, permettant ainsi la création de 21 nouvelles



places de stationnement. Ces emplacements ont été conçus de manière perméable, intégrant des revêtements écologiques et une approche respectueuse de l'environnement.

Une attention particulière a été portée à la plantation de 4 arbres pour compenser la perte de l'arbre existant. Des luminaires à LED ont également été installés pour assurer un éclairage adéquat, améliorant ainsi la sécurité et l'esthétique des nouveaux emplacements de stationnement.



Repair Café

Säit dem 11.02.2023 hunn mir e Repair Café an der Gemeng Schengen, jeeeweils ëmmer am Bastellsall zu Bech-Maacher. Ubai fannt der d'Statistike vum Repair Café Schengen. Duerch d'Flécken anstatt Ewechgeheien, konnte 4,35 Tonnen CO2 agespuert ginn. D'Gemeng Schengen seet der CELL Asbl an eise Repairer e grouse Merci.

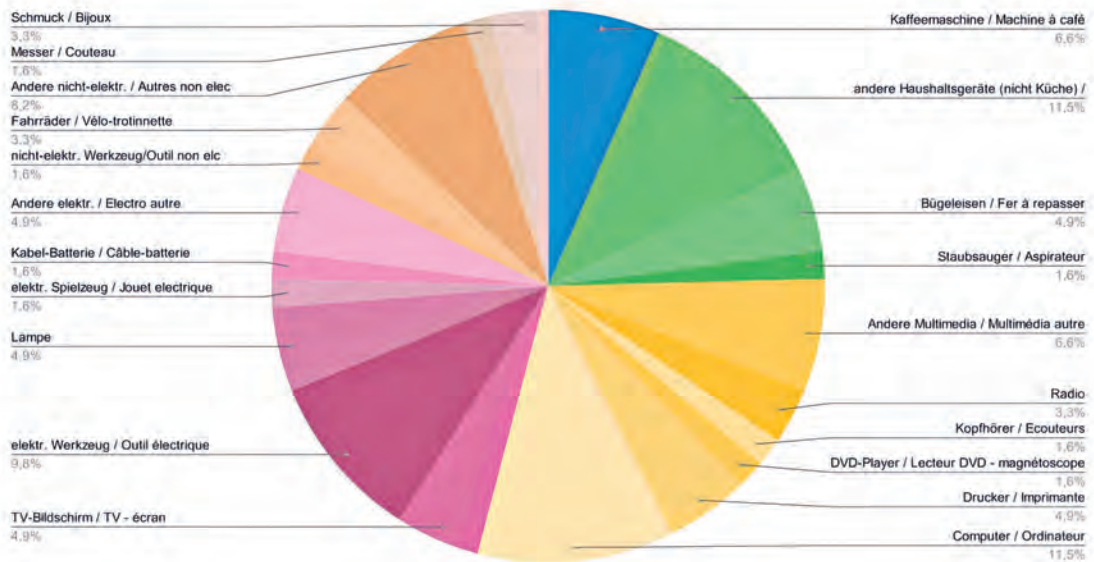
Depuis le 11.02.2023, nous disposons d'un Repair Café dans la commune de Schengen, toujours à la salle d'artisanat à Bech-Kleinmacher. Vous trouverez ci-joint les statistiques du Repair Café Schengen. En réparant au lieu de jeter, 4,35 tonnes de CO2 ont pu être économisées. La Commune de Schengen tient à remercier, CELL Asbl et nos réparateurs pour leurs efforts constants.

Statistiken Repair Cafés - Schengen Statistiques Repair Café - Schengen

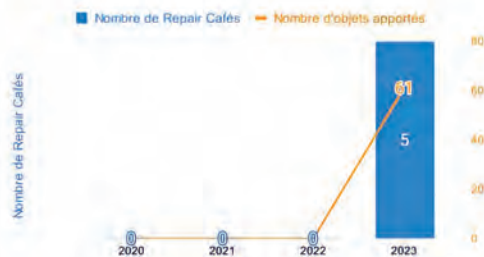
% der angesehenen Objekte
% d'objets apportés

Anzahl der angesehenen Objekte : 61
Nombre d'objets apportés :

Vermiedene Tonnen CO2 : 4,35
Tonnes de CO2 évitées :



Anzahl der Sitzungen pro Jahr und Anzahl der Objekte:
Nombre de sessions par an et nombre d'objets :

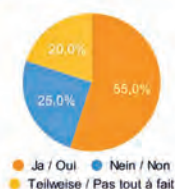


Top 5

% der Reparatur :
% de réparation :

- | | | |
|---|---|------|
| 1 | andere Haushaltsgeräte (nicht Küche) / Electroménager non cuisine autre | 43 % |
| 2 | Computer / Ordinateur | 71 % |
| 3 | elekt. Werkzeug / Outil électrique | 67 % |
| 4 | Andere nicht-elekt. / Autres non elec. | 80 % |
| 5 | Kaffeemaschine / Machine à café | 50 % |

Reparaturerfolg?
Succès de la réparation ?



Alter der Besucher:
Âge des visiteurs :



Besucher Geschlecht:
Genre des visiteurs :





Séance du conseil communal

05 décembre 2023 à 8h00

Présents :

Gloden Michel, bourgmestre-président
 Weber Tom, échevin
 Artigao Lola, Bauer Line, Bellion Tom, Breda Pierre, Goldschmit François, Funk-Kiesch Josée,
 Willems-Kirsch Annette, Max Lucien, conseillers
 Legill Guy, secrétaire communal

Excusé : Muller Jean-Paul, échevin (procuration accordée à Gloden Michel)

1. Office social commun Remich : Budget rectifié 2023 et Budget 2024

Le conseil communal approuve à l'unanimité le projet de budget rectifié 2023 et le projet de budget 2024 de l'Office social commun Remich.

Budget rectifié 2023	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	2.095.289,82	39.790,00
Total des dépenses	2.036.289,82	39.790,00
Boni propre à l'exercice	59.000,00	
Mali propre à l'exercice		
Boni du compte de 2022	39.559,15	283.992,29
Boni général	98.559,15	283.992,29
Mali général		
Transfert		
Boni présumé fin 2023	98.559,15	283.992,29

Budget rectifié 2024	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	2.200.600,00	16.580,00
Total des dépenses	2.143.600,00	144.580,00
Boni propre à l'exercice	57.000,00	
Mali propre à l'exercice		128.000,00
Mali présumé fin 2023	98.559,15	283.992,29
Boni général	155.559,15	155.992,29
Mali général		
Transfert		
Boni définitif	155.559,15	155.992,29

La fraction « Besser Zesummen » a cependant demandé des éclaircissements de la part du représentant de l'Office social commun de Remich concernant la procédure pour la création d'un poste de directeur de l'OSCR.

2.a. Règlement d'ordre intérieur de la commission du vivre-ensemble interculturel

Le conseil communal approuve à l'unanimité le règlement d'ordre intérieur de la commission du vivre-ensemble interculturel en conformité de la loi du 23 août 2023 relative au vivre-ensemble interculturel et modifiant la loi modifiée du 8 mars 2017 sur la nationalité luxembourgeoise.

La fraction « Besser Zesummen » se montre sceptique concernant la composition de cette commission notamment en ce qui concerne la parité des fractions.

Le collège des bourgmestre et échevins est toutefois d'avis de ne faire pas jouer le système de la représentation proportionnelle au sein de cette commission.

2.b. Nomination des membres de la commission scolaire

A côté des 3 présidents des comités d'école et des représentants des parents d'élèves, le conseil nomme les 6 membres de la commission scolaire suivants :

- Mme Viviane Wiltzius du Service scolaire communal
- M. Jeff Di Felice de la Maison Relais
- Mme Line Bauer
- M. Tom Weber
- M. Raphael Wilmes
- M. Paul Gales

3. Accord relatif à l'engagement de la procédure de modification du plan d'aménagement général de la commune de Schengen – Partie graphique Wintrange – Vote positif

A l'unanimité le conseil communal décide d'engager la procédure au sujet de la modification ponctuelle du plan d'aménagement général de la commune de Schengen tel qu'elle a été présentée par le bureau d'études TR-Engineering et visant l'adaptation des valeurs maximales du coefficient d'utilisation du sol (CUS) et du coefficient de scellement du sol (CSS) du PAP NQ WI11 à Wintrange.

4. Cimetières : Contrats de concession

A l'unanimité le conseil communal approuve 20 contrats de concessions de tombes et de cases de colombaires aux cimetières communaux.

5. Finances : Titre de recette – Vente de matériel industriel et technique

A l'unanimité le conseil communal approuve un titre de recette relatif à la vente de la machine « Mulcher Maschio Bisonte » à la société Viti-Trac de Schwebsingen au prix de 1.397,00.- €.

6. Convention Service BabyPLUS 2024

A l'unanimité le conseil communal approuve la convention Service BabyPlus avec l'asbl Initiativ Liewensufank afin d'offrir à titre gratuit à toutes les familles concernées par la naissance d'un bébé et vivant sur le territoire de la commune de Schengen un accompagnement par des professionnels de la petite enfance tout au long de la première année de vie de l'enfant. Les services de l'Initiativ Liewensufank asbl sont neutres du point de vue idéologique, culturel et religieux. Le budget pour l'année 2024 s'élève à 11.302,00.- €. Dès que le Collège des bourgmestre et échevins sera en possession du bilan des consultations, il sera mis à la disposition des conseillers communaux.

7.a. Propriétés immobilières : Constitution de servitude

A l'unanimité le conseil communal approuve la convention de servitude d'utilité publique du 29 novembre 2023 conclue entre la commune de Schengen et l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg, par laquelle la commune de Schengen concède à l'Etat une servitude irrévocable qui a pour objet l'obligation de subir l'installation d'infrastructures de chauffage pour le Biodiversum (tuyaux et câbles souterrains servant à l'alimentation d'une pompe à chaleur) sur une parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Schengen, section RC de Flouer, au lieu-dit « Mecheren », numéro 424/5338.

7.b. Propriétés immobilières : Compromis de vente d'un immeuble à Schengen

A l'unanimité le conseil communal approuve un compromis de vente par lequel la commune de Schengen vend à la société G.Lux sàrl une grange avec place, sise à Schengen, inscrite au cadastre de la commune de Schengen, section RD de Schengen, au lieu-dit « Hemmeberreg », sous le N° cad. 22/1414.

8. Projet de résolution #5/2023 relatif au fonctionnement interne du conseil communal (proposition de résolution introduite par Besser Zesummen)

Le conseil communal décide avec 7 voix contre 4 (Artigao, Bellion, Willems-Kirsch, Max) de ne pas adopter le projet de résolution #5/2023 relatif au fonctionnement interne du conseil communal présentée par la fraction « Besser Zesummen » et visant de déterminer un rythme mensuel des réunions, de fixer les dates au début d'année et que les réunions se composent d'une partie formelle, ouverte au public, pour délibérer des affaires communales prêtes à être soumises aux votes des conseillers et d'une partie informelle, en huis clos, pour discuter de sujets nécessitant des échanges plus approfondis avant d'être portés au vote.

Le collège des bourgmestre et échevins est d'avis qu'une planification annuelle des réunions du conseil communal n'est guère possible à l'avance en raison de l'achèvement des points à traiter et des périodes de vacances des membres du conseil et du personnel communal. Une certaine flexibilité dans la fixation des dates de réunion devrait être maintenue.

9. Projet de résolution #9/2023 relatif au fonctionnement interne du conseil communal (proposition de résolution introduite par Besser Zesummen)

Le conseil communal décide avec 7 voix contre 4 (Artigao, Bellion, Willems-Kirsch, Max) de ne pas adopter le projet de résolution #9/2023 relatif au fonctionnement interne du conseil communal présentée par la fraction « Besser Zesummen » et visant la modification du règlement d'ordre intérieur du conseil communal en ce qui concerne l'ordre du jour des réunions à savoir d'avancer les points « Divers : Affaires courantes et communications » et « Questions des conseillers au collège des bourgmestre et échevins » au début des séances du conseil communal.

Le collège des bourgmestre et échevins répond que l'établissement de l'ordre du jour d'une séance du conseil communal est régi par l'article 13 de la loi communale et relève de la compétence du collège des bourgmestre et échevins. Cette résolution régissant que deux points soient portés au début des séances empiète aux attributions du collège des bourgmestre et échevins relatives à l'établissement de l'ordre du jour.

10. Projet de résolution #10/2023 relatif à la communication des résultats de l'enquête menée en janvier 2023 auprès des habitants de la commune de Schengen par le bureau WW+ dans le cadre du pacte de logement (proposition de résolution introduite par Besser Zesummen)

Le conseil communal décide avec 7 voix contre 4 (Artigao, Bellion, Willems-Kirsch, Max) de ne pas adopter le projet de résolution #10/2023 relatif à la communication des résultats de l'enquête menée en janvier 2023 auprès des habitants de la commune de Schengen par le bureau WW+ dans le cadre du pacte de logement présentée par la fraction « Besser Zesummen » et visant la publication, sans délai, des résultats de l'enquête sur le site internet de la commune et d'organiser une séance d'information publique à ce sujet au mois de janvier 2024..

Le collège des bourgmestre et échevins répond que dans le cadre de la procédure d'établissement du PAL (programme d'action local logement), il est prévu de publier l'enquête en mi-décembre et qu'une présentation publique sera faite au premier trimestre 2024.



Séance du conseil communal 28 décembre 2023 à 8h00

Présents :

Gloden Michel, bourgmestre-président
Muller Jean-Paul, Weber Tom, échevins
Bauer Line, Bellion Tom, Goldschmit François, Funk-Kiesch Josée, Willems-Kirsch Annette,
Max Lucien, conseillers
Legill Guy, secrétaire communal

Excusés(es) : Artigao Lola, conseillère communale (procuration accordée à Willems-Kirsch Annette)
Breda Pierre, conseiller communal (procuration accordée à Goldschmit François)

1. Motion relative à la composition des commissions consultatives communales (motion introduite par Besser Zesummen)

Le conseil communal décide avec 7 voix contre 4 (Artigao, Bellion, Willems-Kirsch, Max) de ne pas adopter la motion relative à la composition des commissions consultatives communales présentée par la fraction « Besser Zesummen » et visant à se donner la possibilité de proposer le statut d'expert aux candidats n'ayant pas exprimé une préférence claire en faveur de l'un ou de l'autre groupement politique et de leur permettre ainsi de participer, avec voix consultative et sans droit de vote.

Le collège des bourgmestre et échevins est d'avis qu'il n'est pas judicieux de nommer des personnes dans des commissions qui auront une fonction consultative mais pas de droit de vote.

2. Budget rectifié 2023 et Budget 2024

Avec 7 voix contre 4 (Artigao, Bellion, Willems-Kirsch, Max) le conseil communal approuve le budget rectifié de l'exercice 2023 conformément au tableau récapitulatif suivant :

Budget rectificié 2023	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	24.933.572,62	2.341.082,29
Total des dépenses	18.419.309,66	17.695.442,14
Boni propre à l'exercice	6.514.262,96	
Mali propre à l'exercice		15.354.359,85
Boni du compte de 2022	7.925.246,50	
Boni général	14.439.509,46	
Mali général		15.354.359,85
Transfert	14.439.509,46	14.439.509,46
Boni présumé fin 2023		
Mali présumé fin 2023		914.850,39

Budget 2024	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	25.214.069,41	18.444.163,96
Total des dépenses	19.717.918,71	17.682.364,71
Boni propre à l'exercice	5.496.150,70	761.799,25
Mali propre à l'exercice		
Mali présumé fin 2023		914.850,39
Boni général	5.496.150,70	
Mali général		153.051,14
Transfert	153.051,14	153.051,14
Boni définitif	5.343.099,56	
Mali définitif		



Dette communale au 31/12/2023 : Nombre d'habitants : 5.265 999.040,06
189.- par habitant



Fonds de réserve au 21/12/2023 : 6.048.679,49

Liquidités au 30.11.2023 : 11.864.083,23

Recettes ordinaires importantes 2024 :

Fonds de dotation globale 19.531.120,74
Impôt commercial 1.125.742,93
Impôt foncier 160.000,00
Taxes d'ordures 510.000,00
Taxes canalisation 695.000,00
Taxes eau 855.000,00
Loyers 472.000,00

Projets majeurs pour 2024 :

Installation audiovisuelle dans la mairie 25.000,00
Concept d'optimisation administrative
et informatique interne 30.000,00
Plans d'aménagements particuliers :
Frais d'études 95.000,00
Modifications ponctuelles PAG : Frais d'études 87.000,00
App Schengen 27.000,00
Rénovation crèche Wintrange 50.000,00
Travaux d'insonorisation
Maison Relais Bech-Kleinmacher 30.000,00
Toiture anc. presbytère Burmerange 40.000,00
Construction d'un centre d'intervention
et de secours à Remerschen 75.000,00
Travaux aux chemins dans les vignes 220.000,00
Réfection escaliers dans les vignes 47.000,00
Aménagement bistrot provisoire
dans l'enceinte du château de Schengen 100.000,00
Refonte du Musée européen à Schengen 2.150.000,00
Transformation du bistrot « aal Schwemm »
en Touristinfo à Schengen 165.000,00
Construction d'un quai pour l'ancien bateau
MS Princesse Marie-Astrid 475.000,00
Revalorisation anc. bateau Marie-Astrid 1.700.000,00
Réaménagement arrêt d'autobus à Burmerange 140.000,00
Apports pour investissement
pour zone d'activité économique SIAER 779.821,36
Renouvellement toiture Bistrot Gourmand 50.000,00
Transformation et extension Brasserie du Port 200.000,00

Construction d'un nouveau bistrot
à côté du Musée européen à Schengen 130.000,00
Hangar pour avirons à Schwebsingen 400.000,00
Pose d'une canalisation à Remerschen
PAP an der Uecht 147.250,00
Pose d'une canalisation à Elvange,
rue de Mondorf 10.000,00
Pose d'une axe eaux pluviales à Emerange,
Dublinsbiert 25.000,00
Participation station d'épuration transfrontalière
à Perl-Besch 650.000,00
Participation station d'épuration transfrontalière
à Perl-Besch-Remise en état 90.000,00
Installations photovoltaïques à Remerschen,
Bréicherwee 20.000,00
Subventions pour l'installation
d'énergies renouvelables 80.000,00
Acquisition de terrains dans le cadre
du Pacte nature 20.000,00
Etude Starkregenatlas 42.000,00
Renouvellement de la canalisation des eaux
de surface à Burmerange 15.000,00
Station de pompage des eaux de crues
à Bech-Kleinmacher 85.000,00
Frais d'aménagement de terrains à bâtir
situés en quartier existant 170.000,00
Réaménagement de la place Armand Klinker
à Wellenstein 10.000,00
Aménagement d'un parking écologique
à Remerschen, Kéiweschplaz 60.000,00
Bornes de charge publique 25.000,00
Nouveau règlement de la circulation 75.000,00
Réaménagement de la Wäistrooss
à Schengen 125.000,00
Aménagement de la voirie à Remerschen
PAP an der Uecht Remerschen 265.000,00
Apaisement du trafic à Remerschen,
Mounereferstross 43.000,00
Apaisement du trafic à Remerschen,
Wäistrooss près de l'école 12.500,00
Aménagement de l'arrêt d'autobus
à Bech-Kleinmacher, rue des Caves 230.000,00
Réaménagement de la rue Dublinsbiert
à Emerange 12.500,00
Apaisement du trafic rue Robert Goebbels
à Schengen 75.000,00
Apaisement du trafic à l'entrée de Burmerange,
rue Jos Kayser 85.000,00
Apaisement du trafic à l'entrée d'Elvange,
route d'Ellange 85.000,00
Mise en conformité
des passages pour piétons aux PMR 60.000,00
Mise en place feux tricolores RN 10
Bech-Kleinmacher et Bréicherwee Remerschen 15.000,00

Mesures d'apaisement de trafic dans les localités.....	50.000,00	Rénovation toiture immeubles à Burmerange, rue Jean Hengen.....	80.000,00
Participation Masterprojet POST réseaux fibres optiques.....	200.000,00	Achat de fontaines d'eau.....	10.000,00
Remplacement de la signalisation routière (nouveau règlement circulation).....	180.000,00	Parcours avec outdoor fitness à Burmerange.....	40.000,00
Aménagement de jardins de souvenirs sur 3 cimetières.....	118.000,00	Aires de jeux.....	100.000,00
Réaménagement cimetière Elvange.....	95.000,00	Extension des infrastructures au terrain de football à Remerschen.....	600.000,00
Réaménagement cimetière Bech-Kleinmacher.....	80.000,00	Participation terrain de sports à Perl.....	25.000,00
Réaménagement cimetière Remerschen.....	80.000,00	Construction d'un hall sportif à Remerschen.....	120.000,00
Aménagement d'un cimetière forestier à Elvange.....	50.000,00	Eclairage hall sportif Remerschen.....	50.000,00
Remise en état des garages près de l'église à Remerschen.....	120.000,00	Aménagement buvette et tribunes hall sportif Elvange.....	500.000,00
Apport en capital SICEC extension crématoire.....	26.606,31	Remplacement ascenseur Kochhaus Schengen.....	73.000,00
Construction d'un atelier communal à Schwebsingen.....	2.000.000,00	Transformations centre culturel Emerange.....	40.000,00
Acquisition véhicules automoteurs.....	200.000,00	Buvette hannert de Gaarden Elvange.....	100.000,00
Acquisition d'outillages pour atelier.....	100.000,00	Extension installations sanitaires CMK Burmerange.....	150.000,00
Nouvelles stations hydrophores.....	10.000,00	Renouvellement installations techniques CMK Burmerange.....	55.000,00
Pose d'une conduite d'eau à Remerschen PAP an der Uecht.....	20.000,00	Mobilier pour école de musique.....	60.000,00
Assainissement réservoir d'eau à Remerschen.....	50.000,00	Travaux de sécurisation Bicherthéik Schwebsingen.....	65.000,00
Renouvellement de l'éclairage public.....	35.000,00	Rénovation église Remerschen.....	20.000,00
Frais d'études pour paratonnerres.....	45.000,00	Chauffage église Schwebsingen.....	100.000,00
Acquisition de terrains.....	350.000,00	Réfection cloches églises.....	80.000,00
Remplacement du système de fermeture des bâtiments.....	60.000,00	Acquisition groupe électrogène.....	40.000,00
Acquisition d'une maison à Schwebsingen.....	600.000,00	Construction d'un nouveau complexe scolaire à Remerschen.....	880.000,00
		Matériel informatique et multimédia pour écoles.....	20.000,00

Les conseillers de la fraction « Besser Zesummen » motivent d'une manière claire et précise leur vote contre le budget 2024 et contre le budget rectifié 2023. Ils mettent notamment en question l'approche budgétaire consistant à présenter un budget largement excédentaire, trouvant son origine au niveau de ventes très importantes de propriétés immobilières.

Projet de résolution BZ#12/2023 relatif au mode de convocation des conseillers communaux aux séances du conseil communal et portant modification du règlement d'ordre intérieur adopté le 24 octobre 2023 (proposition de résolution introduite par Besser Zesummen)

Le conseil communal décide avec 7 voix contre 4 (Artigao, Bellion, Willems-Kirsch, Max) de ne pas adopter le projet de résolution BZ#12/2023 présentée par la fraction « Besser Zesummen » relatif au mode de convocation des conseillers communaux aux séances du conseil communal et portant modification du règlement d'ordre intérieur adopté le 24 octobre 2023 en instituant, d'ailleurs conformément aux

recommandations du Ministère des Affaires intérieures, la remise des convocations contre récépissé.

Le Collège des bourgmestre et échevins précise que la procédure de convocation des conseils communaux étant régie par l'article 13 de la loi modifiée du 13 décembre 1988 et qu'il n'est pas donc possible d'inscrire une forme modifiée de convocation dans un règlement d'ordre interne.





Séance du conseil communal

30 janvier 2024 à 9h00

Présents :

Gloden Michel, bourgmestre-président
 Muller Jean-Paul, Weber Tom, échevins
 Artigao Lola, Bauer Line, Goldschmit François, Funk-Kiesch Josée, Willems-Kirsch Annette,
 Max Lucien, conseillers
 Legill Guy, secrétaire communal

Excusés : Bellion Tom, conseillier communal (procuration accordée à Artigao Lola)
 Breda Pierre, conseiller communal (procuration accordée à Goldschmit François)

1. Urbanisme : Modification ponctuelle du projet d'aménagement particulier « Dentzescheck » à Wintrange – Procédure allégée

A l'unanimité des voix le conseil communal adopte le projet de modification ponctuelle du projet d'aménagement particulier précité dénommé « Dentzescheck » concernant des fonds inscrits au cadastre de la commune de Schengen, Section RA de Wintrange sous les N°s 253/7622 et 253/7623, présenté par SEP architectes&urbanistes de Steinsel au nom et pour le compte de CLK constructions sàrl de Mertzig.

2.a. Décomptes de travaux

Avec 7 voix contre 4 (Artigao, Bellion, Willems-Kirsch, Max) le conseil approuve les décomptes de travaux suivants :

Dossier relatif à la mise en place « Water Safety Plan »

Article 4/630/211000/99001
 exercices 2021-2023 29.393,55.- € TTC
 Devis : 13.689,00.- € TTC

Etude hydraulique d'eau potable

Article 4/630/211000/11014
 exercices 2016-2021 105.415,99.- € TTC
 Devis : 68.676,17.- € TTC

Assainissement des eaux usées à Schengen

Article 4/520/211000/12006
 exercices 2022-2023 236.225,07.- € TTC
 Devis : 148.434,10.- € TTC

La fraction « Besser Zesummen » regrette le dépassement systématique des décomptes et insiste sur la nécessité d'améliorer la gestion de projet, dès la phase de budgétisation à la phase de finalisation.

Le Collège des bourgmestre et échevins veut préciser qu'après vérification des décomptes de travaux soumis au conseil communal depuis l'année 2017, 78% des devis ont été respectés. On ne peut donc pas parler de dépassement systématique des devis.

2.b. Projet de rénovation de la buvette « hannert de Gaarden » à Elvange

A l'unanimité des voix le conseil communal approuve le projet de rénovation de la buvette « hannert de Gaarden » à Elvange au montant de 100.000,00.- € TTC, établi par le service technique communal.

La fraction « Besser Zesummen » soutient la réalisation du projet, néanmoins elle est de l'avis que le budget peut ne pas être suffisant. Le collège des bourgmestre et échevins précise que le budget est suffisant et sera respecté.

2.c. Projet d'aménagement d'un parking écologique à Remerschen « Kéiweschplaz »

A l'unanimité des voix le conseil communal approuve le projet d'aménagement d'un parking écologique à Remerschen « Kéiweschplaz » au montant de 86.000,00.- € TTC, établi par le service technique communal.

La fraction « Besser Zesummen » suggère à la majorité de revoir la largeur du passage d'entrée (2,5m), qui n'est certes pas suffisante.

2.d. Projet de mise en conformité de l'aire de jeux à Wellenstein « bei der Kierch »

A l'unanimité des voix le conseil communal approuve le projet de mise en conformité de l'aire de jeux « hannert der Kierch » à Wellenstein au montant de 99.999,90.- € TTC, établi par le délégué à la sécurité communal.

La fraction « Besser Zesummen » est très déçue de constater l'état de délaissement de cette aire de jeux et demande l'installation d'un panneau de signalisation « travaux en cours » sur place. Aussi, la fraction demande à avoir le dernier rapport de conformité de Luxcontrol.

2.e. Projet de renouvellement des installations techniques au Centre Maus Ketti à Burmerange

A l'unanimité des voix le conseil communal approuve le renouvellement des installations techniques relatives à la scène

de théâtre au Centre Maus Ketti, nouveau chauffage, remise en état fenêtres au montant de 100.000,00.- € TTC, établi par le Service technique communal.

3.a. Personnel : Convention de détachement d'un employé communal

A l'unanimité des voix le conseil communal approuve une convention de détachement temporaire d'un employé communal, signée entre les communes de Schengen et de Dip-pach, pour la période du 1/8 au 8/10/2023.

La fraction « Besser zesummen » s'étonne que la convention soit seulement à l'ordre du jour de la séance du conseil communal du 30 janvier 2024 étant donné la période de détachement en question (août-octobre 2023).

3.b. Création de postes au Service des Eaux

A l'unanimité des voix le conseil communal décide de créer 2 emplois communaux au Service technique, Service des Eaux notamment pour la gestion du nouveau projet de réalisation d'un forage-captage sur le site « Schlammstrach » et la construction d'une unité de traitement de l'eau potable avec bâtiment administratif et d'exploitation d'une installation de traitement avec réservoir de stockage d'eau potable à Remerschen. Une partie des salaires sera prise en charge par le Syndicat des Eaux du Sud-Est.

- 1 salarié (m/f) à tâche intellectuelle (groupe de traitement B1, sous-groupe scientifique et technique) pour les besoins du Service des Eaux (rémunéré par analogie au règlement grand-ducal modifié du 28 juillet 2017 déterminant le régime et les indemnités des employés communaux dans la carrière B1, sous-groupe indemnité scientifique et technique) et
- 1 salarié (m/f) à tâche intellectuelle (groupe de traitement A2, sous-groupe administratif) pour les besoins du Service des Eaux (rémunéré par analogie au règlement grand-ducal modifié du 28 juillet 2017 déterminant le régime et les indemnités des employés communaux dans la carrière A2, sous-groupe indemnité administratif)

La fraction « Besser zesummen » est de l'avis que le Service des eaux précise du personnel hautement qualifié. Néanmoins, elle regrette qu'aucun tableau prévisionnel pluriannuel de gestion des ressources humaines n'existe à ce jour.

4.a. Résolution relative à la présidence des commissions consultatives communales (résolution introduite par Besser Zesummen)

Avec 7 voix contre (Artigao, Bellion, Willems-Kirsch, Max) le conseil communal décide de ne pas adopter le projet de résolution BZ#1/2024 relatif à la présidence des commissions consultatives communales visant

- qu'il est préférable que les présidences respectives des commissions consultatives communales ne reviennent pas aux élus communaux et
- de demander aux commissions consultatives communales de soumettre leurs propositions de désignation d'un président au conseil communal.

Le Collège des bourgmestre et échevins est d'avis que le règlement d'ordre intérieur du conseil communal, adopté à l'unanimité des voix par tous les conseillers communaux en date du 24.10.2023, c'est-à-dire également avec les voix de la fraction « Besser Zesummen », précise clairement que les présidents sont désignés par le conseil communal et non pas par les commissions.

4.b. Nomination des membres des commissions consultatives et désignation des présidents

Le conseil communal nomme les candidats suivants membres des différentes commissions consultatives communales. Les présidents sont désignés avec 7 voix et 4 abstentions (Artigao, Bellion, Willems-Kirsch, Max).

Commission des sports et loisirs et de la jeunesse			
Aer Ekipp		Besser Zesummen	
1	Bonifas Séverine	1	Barison Romeo
2	Gloden Christophe	2	Campos Leite Daniel
3	Goldschmit François (président)	3	Muller Mil
4	Jacquot Christophe	4	Muller Philipp
5	Rasic Marc		
6	Thies Mike		
7	Wilwert Severin		

Commission de la mobilité et de la voirie viticole et rurale			
Aer Ekipp		Besser Zesummen	
1	Kellner Eugène	1	Hirtt Pierre
2	Altenhoven Serge (président)	2	Krier Claude
3	Decker Robert	3	Willems Gérard
4	Schumacher Marc	4	Zeimes Florent
5	Schreiner Nico		
6	Rosteck Jan		
7	Ney Sonja		

Commission des finances			
Aer Ekipp		Besser Zesummen	
1	Espen Jean-Paul	1	Hirtt Pierre
2	Funk Romain (président)	2	Max Pierre
3	Kieffer Xavier	3	Weimerskirch Fernand
4	Legrand Claude	4	Zeimes Florent
5	Linster Lars		
6	Rondelli Jérémie		
7	Siebenaler Ben		

Commission de la famille, aux affaires sociales, du 3^e âge et des personnes en situation de handicap

Aer Ekip		Besser Zesummen	
1	Bauer Line	1	Baehr Christine
2	Bollendorf Susi	2	Estgen Laure
3	Brandenburger Diane	3	Muller Philipp
4	Funck Monique	4	Penso Maria
5	Hemmer Ramon		
6	Matea Audrun		
7	Muller Erny (président)		

Commission de l'environnement et de l'énergie

Aer Ekip		Besser Zesummen	
1	Floerchinger Paul (président)	1	Contreras Gerald
2	Rasic Michelle	2	Hatto Eliane
3	Mahowald Romain	3	Max Lucien
4	Giesen Harald	4	Muller Mil
5	Naegelen Isabelle		
6	Gloden Raymond		
7	Spenner Guy		

Commission de l'urbanisme et de l'aménagement communal

Aer Ekip		Besser Zesummen	
1	Brandenburger Marc	1	Contreras Gerald
2	Espen Jean-Paul (président)	2	Cum Disma
3	Greiveldinger Guy	3	Gales Paul
4	Kieffer Carine	4	Majerus Marianne
5	Klinker Serge		
6	Krier Jean		
7	Linster Lars		

5.a. Maison Sünnen à Bech-Kleinmacher : Avenant à l'accord de mise disposition

A l'unanimité des voix le conseil communal approuve un avenant à la convention de mise à disposition avec la Société de la Croix-Rouge luxembourgeoise relative à la mise à disposition gratuite de la Maison Sünnen à Bech-Kleinmacher pour une durée supplémentaire de 6 mois jusqu'au 30 juin 2024 en vue d'héberger une famille ayant fui la guerre en Ukraine.

5.b. Achat d'un terrain à Elvange, rue du Bois

(En application de l'article 20 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, Mme Willems-Kirsch Annette quitte la salle et ne participe pas aux délibérations).

A l'unanimité des voix le conseil communal approuve un acte d'achat d'un terrain avec M. et Mme Cum-Kirsch, concernant un terrain, sis à Elvange, inscrit au cadastre de la commune de Schengen, section BA d'Elvange, au lieu-dit « rue du Bois », numéro 2724/5710, d'une contenance de 21,13 ares au montant total de 549.854,72.- €, dans l'intérêt du Pacte Logement.

La fraction « Besser Zesummen » soutient l'achat du terrain qui sera affecté à moyen terme à la création de logement abordable.

6.a. Convention de participation au réseau des bibliothèques luxembourgeoises bibnet.lu

A l'unanimité des voix le conseil communal approuve une convention en vue de régler la participation au réseau des bibliothèques luxembourgeoises bibnet.lu, signée entre la commune de Schengen et la Bibliothèque nationale du Luxembourg de la « Bicherthéik » à Schwebsingen.

Le réseau bibnet.lu regroupe les bibliothèques, médiathèques et centres de documentation qui alimentent en commun un catalogue collectif unique. Celui-ci permet à chaque membre du réseau bibnet.lu d'exploiter les services et les outils qui y sont associés, et ce dans le respect de normes et protocoles bibliothéconomiques homogènes et compatibles avec les standards internationaux.

La fraction « Besser Zesummen » approuve la convention de participation au réseau bibnet.lu, qui apporte une plus-value certaine aux utilisateurs de la Bicherthéik. Par contre, elle regrette le manque d'une vision définie, ainsi que d'un plan de développement et financier pour la Bicherthéik à ce jour.

6.b. Convention réglant les relations avec la Beschäftigungs Initiativ Réimecher Kanton asbl (B.I.R.K.)

A l'unanimité des voix le conseil communal approuve la convention conclue entre l'association sans but lucratif Beschäftigungs Initiativ Réimecher Kanton (B.I.R.K.) et la commune de Schengen réglant les relations entre BIRK asbl et la commune de Schengen pour l'année 2024. Le budget prévisionnel s'élève pour la durée de la présente convention à 100.000,00.- €.

La fraction « Besser Zesummen » soutient la conclusion de cette convention avec BIRK et demande à la faire approuver en amont de l'entrée en vigueur (1^{er} janvier), au plus tard dans la séance du conseil communal en décembre de l'année -1.

Eingesammelte Problemprodukte 2023



Gemeinde Schengen

EAK/ CED2	Produkt	SuperDrecksKëscht ® fir Bierger ¹⁾		Ressourcencenter ²⁾		Gemeinde GESAMT ³⁾	
130208	Altöl	273.0	kg	0.0	kg	273.0	kg
130208	Altöl (Behälter bis 30 l)	316.0	kg	3012.4	kg	3328.4	kg
170605	Asbestzement und Eternit	0.0	kg	3840.5	kg	3840.5	kg
150110	Bitumen (Behälter bis 30 l)	0.0	kg	280.3	kg	280.3	kg
160601	Bleiakkumulatoren	70.1	kg	2116.6	kg	2186.7	kg
200139	Datenträger	10.0	kg	1527.8	kg	1537.8	kg
160505	Druckgasflaschen Argon (05 - 14 l)	0.0	kg	5.2	kg	5.2	kg
160504	Druckgasflaschen Distickstoffmonoxid (Lachgas)	0.0	kg	4.3	kg	4.3	kg
160505	Druckgasflaschen Helium (05 - 14 l)	0.0	kg	3.6	kg	3.6	kg
160505	Druckgasflaschen Helium (Ballongas)	10.4	kg	331.1	kg	341.5	kg
160505	Druckgasflaschen Kohlendioxid (05 - 14 l)	0.0	kg	8.0	kg	8.0	kg
160504	Druckgasflaschen Probutan	7.4	kg	455.9	kg	463.3	kg
160504	Druckgaskartuschen (Gase brennbar, Behälter < 1 l)	2.8	kg	18.5	kg	21.3	kg
160504	Druckgaskartuschen (Lachgas, Behälter < 3 l)	0.0	kg	1.2	kg	1.2	kg
160505	Druckgaskartuschen (Luftgase inert, Behälter < 1 l)	4.7	kg	28.9	kg	33.6	kg
160504	Druckgaskartuschen Butan - Propan (Campingaz)	0.0	kg	16.5	kg	16.5	kg
020109	Düngemittel (fest)	30.9	kg	277.5	kg	308.4	kg
020109	Düngemittel (flüssig)	8.4	kg	39.3	kg	47.7	kg
200135	Elektrogeräte (Friteusen)	3.0	kg	313.0	kg	316.0	kg
200135	Elektrogeräte (Haushaltskleingeräte)	200.0	kg	0.0	kg	200.0	kg
200121	Energiesparlampen	12.3	kg	85.9	kg	98.2	kg
080312	Farben / Lacke fest (SAP)	0.0	kg	662.8	kg	662.8	kg
080312	Farben / Lacke flüssig (SAP)	0.0	kg	9279.1	kg	9279.1	kg
160505	Feuerlöscher (ABC, ABC-E, BC, D)	6.5	kg	419.0	kg	425.5	kg
160504	Feuerzeuge	0.0	kg	9.2	kg	9.2	kg
200121	Glüh- und Halogenlampen	31.0	kg	105.2	kg	136.2	kg
200133	Hochenergieakkumulatoren	0.0	kg	76.3	kg	76.3	kg
200133	Hochenergieakkumulatoren (defekt)	0.0	kg	8.4	kg	8.4	kg
040210	Kerzen	0.0	kg	95.5	kg	95.5	kg
160506	Laborchemikalien	4.0	kg	299.0	kg	303.0	kg
200115	Laugen und basische Reiniger (fest)	18.9	kg	83.9	kg	102.8	kg
200115	Laugen und basische Reiniger (flüssig)	94.4	kg	317.1	kg	411.5	kg
200121	Leuchtstofflampen < 1,5 m	41.3	kg	277.3	kg	318.6	kg
200121	Leuchtstofflampen > 1,5 m (Solarium)	0.0	kg	10.0	kg	10.0	kg
200113	Lösungsmittel (Kanister 10 - 30 l)	0.0	kg	467.6	kg	467.6	kg
200113	Lösungsmittel (Kleingebinde bis 10 l)	0.0	kg	300.1	kg	300.1	kg
200131	Medikamente	416.5	kg	1693.2	kg	2109.7	kg
160107	Öl- und Dieselfilter (via Oleocont-Fzg)	0.0	kg	136.9	kg	136.9	kg
160210	Ölradiatoren	0.0	kg	181.4	kg	181.4	kg
150202	Ölverschmutzte Produkte (via Oleocont-Fzg)	0.0	kg	250.0	kg	250.0	kg
200119	Pestizide (fest)	21.6	kg	45.8	kg	67.4	kg
200119	Pestizide (flüssig)	52.0	kg	37.7	kg	89.7	kg
200117	Photochemikalien gemischt	0.0	kg	2.8	kg	2.8	kg
150110	PU-Schaum Dosen	7.5	kg	66.9	kg	74.4	kg

1) Von der SuperDrecksKëscht fir Bierger im Rahmen der mobilen Sammlungen, sowie auf Abruf eingesammelten Mengen

2) Vom Ressourcencenter gesammelte Mengen - gewichtet auf die Einwohnerzahl der Gemeinde

3) Summe von 1) und 2)



Statistiques population

en date du 24 avril 2024

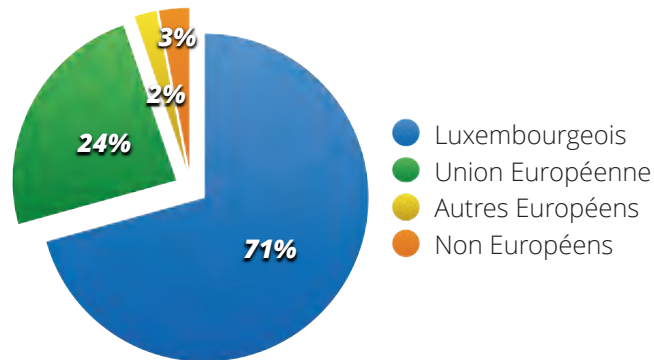


Nombre d'habitants :

5.161

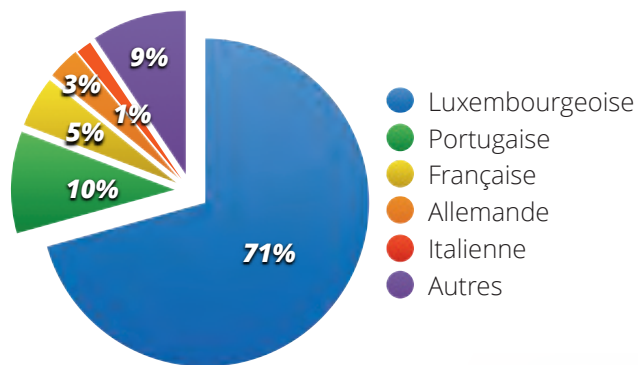
Composition européenne de la population

Luxembourgeois	3.649
Union Européenne	1.242
Autres Européens	115
Non Européens	155



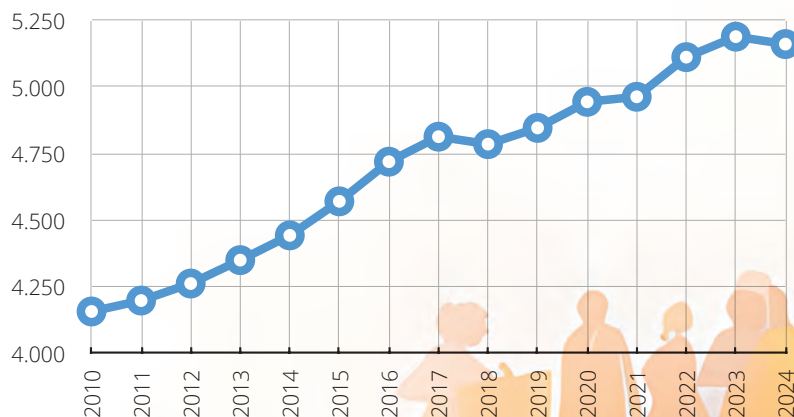
Les nationalités

Luxembourgeoise	3.649
Portugaise	520
Française	262
Allemande	168
Italienne	77
Autres	485



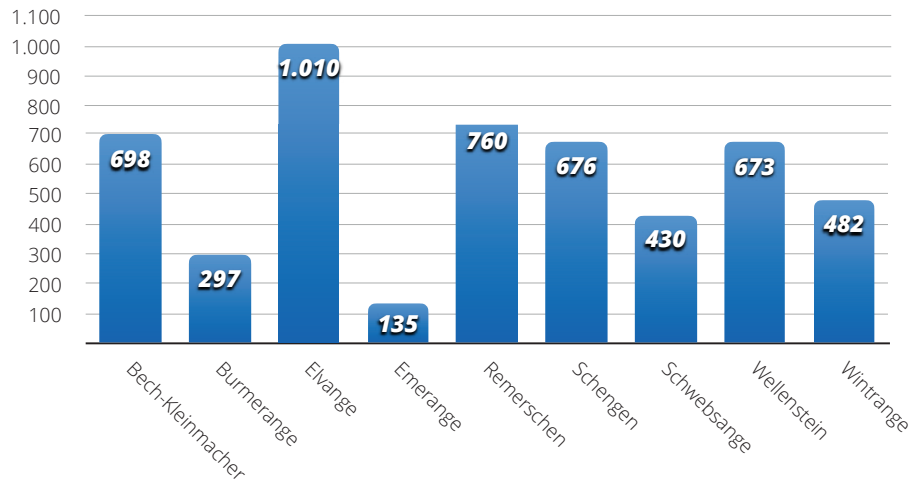
Evolution de la population

2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
4.156	4.197	4.261	4.349	4.442	4.570	4.719	4.813	4.785	4.846	4.944	4.963	5.112	5.189	5.161



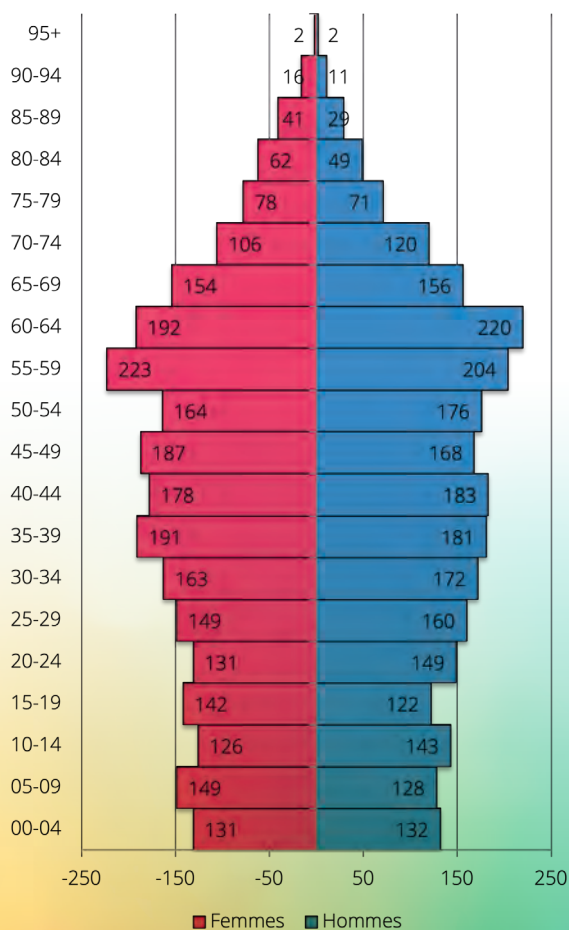
Composition de la population par localité

Bech-Kleinmacher	698
Burmerange	297
Elvange	1.010
Emerange	135
Remerschen	760
Schengen	676
Schwebsange	430
Wellenstein	673
Wintrange	482



Pyramide des âges

Tranche d'âge	Hommes	Femmes
95+	2	2
90-94	16	11
85-89	41	29
80-84	62	49
75-79	78	71
70-74	106	120
65-69	154	156
60-64	192	220
55-59	223	204
50-54	164	176
45-49	187	168
40-44	178	183
35-39	191	181
30-34	163	172
25-29	149	160
20-24	131	149
15-19	142	122
10-14	126	143
05-09	149	128
00-04	131	132
Total	2.585	2.576





Fotoen aus der Gemeng

06.01.24

AG Chorale St. Cecile Elweng-Éimereng Centre Culturel Éimereng



16.01.24

AG Fraen a Mammen Elweng-Éimereng Centre Culturel Éimereng



11.01.24

Ënnerschrëft vum Kontrakt mam italieneschen Architektbüro fir den Ëmbau vun der aler Marie-Astrid



19.01.24

Gemeinsame Wengert mat Esch zu Welleschten

Flott nei Synergïe sinn opneits entstanen
mat engem Zesummekommen mam
Schäfferrot vun der Stad Esch.

*De belles nouvelles synergies ont émergé
avec une réunion avec le collège
des bourgmestre et échevins de la Ville
d'Esch.*



20.01.24

AG Club des Jeunes Riemesch - Clublokal



02.02.24

Liichtmessdaag Schwéidsbéng Welleschten Bech-Maacher



Fotoen

02.03.24

AG De Vräin – Wëntrenger Stuff



04.03.24

Eröffnung der Verkehrsstation Perl-Schengen



19.03.24

Plénière Commissions Consultatives



20.03.24

Kannergemengerot



Fotoen

23.03.24

Grouss Botz



30.03.24

AG Späicher asbl – Boermereng um Späicher



30.03.24

Ouschtereërsich Eltereverenegung Elweng



05.04.24

Wäimaart Grevenmacher



24.03.24

Relais pour la Vie



Fotoen

08.04.24

Pressekonferenz fir de Festival3 an dem inklusiven Basketball Match am Kader vun de Special Olympics



25.04.24

Liesung Jemp Schuster



19.04.24

Tendances Jardins



24.04.24

MajaGoesCharity Visitt vum Sandy Häfele aus Éisterräich mat der Vespa zu Schengen



Fotoen

16.04.24

Seniorefeier





Fotoen

01.05.24

Proufdag



01.05.24

Season Opening Fräschmoart



09.05.24

Europadag - Festival 3





12.05.24

Blumentreff





Fotoen

08.05.24

Inklusives Basketballspiel – Special Olympics gegen Bürgermeister des i3



22.05.24

Fairtrade Kaffi vum Fairtrade Grupp



24.05.24

Nopeschfest Wëntreng



05.06.24

Coupe Scolaire Riemesch



Fotoen

12.06.24

Coupe Scolaire Bech-Maacher



12.06.24

Coupe Scolaire Elweng



08.06.24

Nuit du Sport



Fotoen

08.06.24

Meet Discover Discuss – Spillplaz Welleschten



15.06.24

Entrevue Spillplaz Elweng Bounebierrg



11.06.24

Squash Factory Schengen Lëtzebuerg



Stage CISCH vun de Pausesanitäter aus der Riemescher Grondschoul



Wanterwanderungen Sportskommission



„Fin de Saison“ vun denen 10 Wanterwanderungen organiséiert vun der Sportskommission Schengen mam Raymond Gloden, zesummen mat den Muselwanderer an den Trëppelfrënn Munneref 😊 Flotten Ofschloss mat engem gudde Patt, offréiert vun der Gemeng Schengen, an der Vinsmoselle Riemeschen!

Trëppeltour Eimereng vun der Entente Pompjeeën Elweng Eimereng



©Tom Bellion

Trèppelfrënn Schengen





Hochzäiten



Delvecchio Enzo & Lucas Louise
03.02.2024



Marta Tavares Valérie & Pereira Dos Santos Sandro
25.04.2024



Wiltzius Sven & Darrosa Paz Laura
18.05.2024



Geburtsdag & Jubiläum

Aloyse Boesen
90 Joer



Schmit Marie-Anne & Gerges Ernest
Gëllen Hochzäit



Edith Schram
90 Joer



05.04.24

Visitt vum bulgaresche Pilot Nikolay Kalaydzhiev mam Ivo Tabakov fir de Bätrett vu Bulgarien an de Schengen Raum



Zënter dem 31. Mäerz 2024 si Bulgarien a Rumänien deelweis Member am Schengen-Raum. Un de Grenzen an der Loft an um Mier ginn elo och an dëse Länner keng Grenzkontrolle méi duerchgefouert. Fir dat ze feieren, ass de bulgaresche Pilot NIKOLAY KALAJDJEV, 4-fache Weltrekordhalter an der Light Aviation op Schengen komm.

23.05.24

Vernissage Le Canal – Romain Urhausen



06.06.24

Visite Här Theodoros Rousopoulos



De President vun der Assemblée parlementaire vum Europa-Rot, den Här Theodoros Rousopoulos war op Invitatioun vun der Chambre des Députés op Visite zu Schengen.



INFO

D'Ëmbaarbechten am Musée hunn ugefaangen, dofir ass de Musée bis op Weideres zou. D'Tourist Info um Ponton ass nach op bis Mëtt August. Eis Aktivitéiten (Kannerprogrammer an Visites guidéeën) bleiwen awer bestoen.

Mir freeën eis op d'Reouverture am Juni 2025!





Informationen

*Besoin de l'aide?
Braucht Dir Hëllef?*

Nos services

*Travaux dans votre jardin
Petites réparations
Travaux saisonniers*

*Travaux de nettoyage
Repassage*

Eis Servicer

*Aarbecht an ärem Gaart
Klég Fléckaarbechten
Saisonal Aarbechten*

*Botzaarbechten
Strecken*

*Tarif: 17,5 €/h par Intervenent
5€/h par machine utilisée*



26 66 19 1



71, route du Vin Bech-Kleinmacher



www.birk.lu

Beschäftigungs-Initiativ Réimecher Kanton
B. I. R. K. asbl



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Travail

Club Wëlle Wäin

Rückblick / Rétrospektive



Auch im Winter war im Club so einiges los. Eine Ernährungsexpertin führte die Teilnehmer/innen durch den Etiketten-Dschungel, welcher uns bei unseren Einkäufen in Form von Sigeln, Labels, Nährwertangaben, Nutriscores, ... empfängt.

L'hiver n'a pas manqué d'activité au club. Une experte en nutrition a guidé les participants à travers la jungle des étiquettes qui nous accueille lors de nos achats sous forme de sigles, labels, informations nutritionnelles, nutriscores, ...



Bei einer geführten Tour auf den einzigen Hochofen, der in Luxemburg besichtigt werden kann, erfuhren wir nicht nur etwas über dessen Funktionsweise, sondern auch über Geschichte und Status quo der hiesigen Eisen- und Stahlherstellung. Nach einem köstlichen gemeinsamen Mittagessen bestand die Möglichkeit auf eigene Faust die weiteren Sehenswürdigkeiten und Shopping-Angebote in Belval zu erkunden.

Une visite guidée du seul haut fourneau que l'on peut visiter au Luxembourg nous a permis d'en apprendre plus sur son fonctionnement, mais aussi sur l'histoire et le statu quo de la production locale de fer et d'acier. Après un délicieux déjeuner en commun, il y avait la possibilité de découvrir par soi-même les autres attractions et les opportunités de shopping à Belval.



Ein besonderes Highlight unserer Winterbroschüre war die Fahrt zum Royal Palace Kirrwiller. Nach einem wohl orchestrierten und animierten Mittagessen, wurden wir in einer großartigen Show in eine bunte musikalische und artistische Welt entführt. Nach der Show konnten wir den Tag in einer edlen Lounge bei schmackhaften Cocktails ausklingen lassen und / oder selbst das Tanzbein schwingen, bevor die Rückfahrt angetreten wurde.

La journée au Royal Palace Kirrwiller a été un moment fort de notre brochure d'hiver. Après un déjeuner bien orchestré et animé, nous avons été transportés dans un monde musical et artistique coloré lors d'un spectacle grandiose. Après le spectacle, nous avons pu terminer la journée dans un lounge chic en dégustant de savoureux cocktails et / ou en dansant, avant de prendre le chemin du retour.



Inter-Actions

Développement & Action Sociale

www.inter-actions.lu

Club Wëlle Wäin

1, rue Neuve • L-5560 Remich

Tél.: 28 13 74 • GSM: 621 74 13 55

Email: clubwellewain@inter-actions.lu

 / Inter-Actions asbl - Club Wëlle Wäin

www.clubwellewain.lu

Öffnungszeiten / ouvert : Mo-Fr / lu-ve 8h00-16h30
(die Uhrzeiten können je nach Aktivitäten ändern /
les horaires peuvent varier selon les activités)



LEADER Miselerland: regional verwurzelt – europäisch inspiriert

Seit 20 Jahren arbeitet LEADER Miselerland mit an der Weiterentwicklung unserer ländlichen Region im Osten des Großherzogtums. Mehr als 80 innovative Projekte konnten hier seither mit LEADER-Geldern erfolgreich auf den Weg gebracht werden: Regionalprodukte, Tourismus, Kultur, Identität, Soziales, Integration, Inklusion, Weiterbildung, Wirtschaft, Energie, Klimaschutz, Umwelt, ...

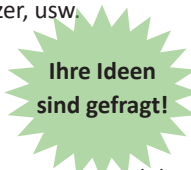
Vom Miniprojekt mit nur 3.000 € bis hin zu größeren Budgets mit 300.000 € ist vieles denkbar. Förderfähig sind lokale Projekte, regionale Vorhaben und grenzüberschreitende Projekte.

Die Gelder, mit denen LEADER Miselerland arbeitet, stammen von der EU, vom Staat und von den Kommunen Betzdorf, Bous-Waldbredimus, Flaxweiler, Grevenmacher, Lenningen, Manternach, Mertert, Mondorf-les-Bains, Remich, Schengen, Stadtbredimus und Wormeldange.

Getreu dem Leitmotiv „Menschen.Gestalten.Regionen“ stehen bei LEADER die Menschen und die Zusammenarbeit der regionalen Akteure im Mittelpunkt. Denn nur mit vereinten Kräften sind Veränderungen und eine bessere Zukunft möglich. Und so bilden 11 Kommunen, 4 öffentliche Einrichtungen und 26 private Organisationen aus der Zivilgesellschaft das breit aufgestellte regionale LEADER-Netzwerk im Miselerland.

Die Delegierten dieser 41 Strukturen repräsentieren die verschiedenen Branchen der Region und bringen ihr fachliches Wissen mit ein: Gemeinderäte, Winzer, Edelobstbrenner, Waldbesitzer, Touristiker, Jugendvertreter, Museumsbetreiber, Sozialarbeiter, Geschichtsfreunde, Umweltschützer, usw.

Die LEADER-Delegierten kommen jährlich in vier Sitzungen der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) Miselerland zusammen. Dort beraten und entscheiden sie gemeinsam, welche Projektideen zur Region passen und LEADER-Gelder erhalten.



Vom Gemeinderat entsendet, engagieren sich als Delegierte Josée FUNK-KIESCH und Annette WILLEMS-KIRSCH. Die Delegierten sind wichtige Bindeglieder zwischen ihrer Kommune und dem LEADER-Büro.

Die Besonderheit bei LEADER? Die Entscheidungen werden von und für die Basis getroffen. Es wird in die Kreativität der Menschen investiert! Und so müssen die Projekte, die von LEADER unterstützt werden, aus der lokalen Ebene kommen und neuartig für das Miselerland sein.

Haben Sie eine gute Idee, die die Region Miselerland zwischen Schengen und Wasserbillig, zwischen Manternach und Mondorf-les-Bains weiterbringen kann? Benötigen Sie für die Umsetzung dieser Idee finanzielle Unterstützung oder hilfreiche Ratschläge?

Dann kontaktieren Sie Ihr regionales LEADER-Büro im Haus des Luxemburger Winzerverbands:
 LEADER Miselerland, 23 Route de Trèves, L-6793 Grevenmacher
 Präsident Marc WEYER / Geschäftsführer Thomas WALLRICH / Assistentin Melanie ZEIMETZ
 +352 750 139 info@miselerland.lu www.leader-miselerland-moselfranken.eu





Blëtz a.s.b.l.

Lëtzebuenger Associatioun fir Betroffene vun engem Hiereschlag

Scannen Sie den QR-Code, um Mitglied zu werden / Scannez le code QR pour devenir membre



QR-Code scannen, um uns mit einer Spende zu unterstützen / Scannez le code QR pour nous soutenir par un don

All Dag krëe 4 Leit e Schlag zu Lëtzebuerg - ☎ 112 - Zäit = Gehier

F

Face = Gesicht

Bitten Sie den Patienten zu lächeln. Ist das Lächeln asymmetrisch?



A

Arms = Arme

Bitten Sie den Patienten, beide Arme zu heben. Sinkt ein Arm nach unten?



S

Speech = Sprache

Bitten Sie den Patienten einen einfachen Satz zu wiederholen z.B. der Himmel ist blau. Ist die Sprache verwaschen oder komisch?



T

Time = Zeit

Erkennen Sie eines dieser Symptome: umgehend 112 wählen!



112

Wichtige Informationen für den Rettungsdienst:

- Genaue Uhrzeit des Beginns der Symptome
- Vorerkrankungen und aktuelle Medikation

Zwischenzeitlich:

- Achten auf freie Atemwege!
- Dem Betroffenen nichts zu essen oder zu trinken geben!



ZEIT = GEHIRN

Chaque jour 4 personnes ont un AVC au Luxembourg - ☎ 112 - Temps = Cerveau

F

Face = visage

Demandez au patient de sourire. Le sourire est-il asymétrique ?



A

Arms = bras

Demandez-lui de lever les deux bras. Un des deux bras tombe ?



S

Speech = parole

Faites-le parler ou répéter une phrase simple p.ex. le ciel est bleu. A-t-il du mal à parler ou à articuler ?



T

Time = temps

Si le patient présente un de ces signes, appelez immédiatement le 112 !!!



TEMPS = CERVEAU

Informations importantes pour les secours :

112

- Heure exacte du début des symptômes
- Antécédents médicaux et traitement actuel

Entretemps :

- Dégagez les voies respiratoires !
- Évitez toute alimentation solide ou liquide !

68, rue du Château L-3217 Bettembourg - CCPL LU84 1111 7009 1792 0000

Tél. : 26 51 35 51 - info@bletz.lu - www.bletz.lu



KENG PANIK, D'LÉISUNG ASS EINFACH:



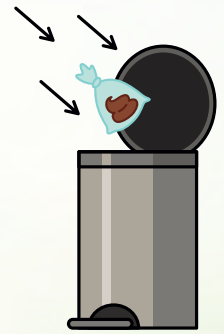
HAND
AN D'TUT



HELDENHAFT
OPRAFEN



HOP!
TUT ZOU



MISSION
ERFËLLT



Emweltberodung
Lëtzebuerg a.s.b.l.
ebl.lu / info@ebl.lu



En Dag an der Natur



Randonnées à pieds ou à bicyclette, excursions, ateliers, marchés, fêtes...



Une campagne de natur&emwelt a.s.b.l. organisée en collaboration avec de nombreux partenaires. Sous le patronage du Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité.

350
activités nature
d'avril à août

www.naturemwelt.lu | info@naturemwelt.lu
Tel. 29 04 04 - 1

REKONSTITUTION

VUM FAIRTRADE GRUPP SCHENGEN

GËFF MEMBER



FAIREN HANDEL

ass eis **wichtig!** Dir och? Dann engagéier dech zesumme mat eis fir den Asaz vu **faire Produiten.**

MELL DECH

bis den **1. September 2024**

per Email un: **secretariat@schengen.lu**

oder per Telefon um: **23 66 40 28 - 23**



www.fairtradegemeng.lu / Fréijoer 2024

EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



Au Ghana et en Côte d'Ivoire, 1,5 million d'enfants travaillent encore dans des conditions dangereuses sur les plantations de cacao. Choisir Fairtrade, c'est réactiver son pouvoir d'agir.



LE TRAVAIL DES ENFANTS

Dans le monde, 160 millions d'enfants travaillent encore, selon l'UNICEF. Parmi eux, 70% travaillent dans la production agricole. Il s'agit d'un problème profondément enraciné qui nécessite une approche globale pour être résolu.

Le travail des enfants fait référence à un travail qui nuit à la santé et au bien-être d'un enfant et/ou qui interfère avec son éducation, ses loisirs et son développement. Il s'agit d'un problème complexe qui touche les garçons et les filles dans la plupart des pays du monde.

LA PAUVRETÉ, FACTEUR PRINCIPAL

Les causes du travail des enfants sont multiples. Le manque d'accès à une éducation de qualité, la discrimination, les conflits et les catastrophes naturelles ne sont que quelques-unes des causes sous-jacentes.

La pauvreté reste cependant le principal facteur. **Lorsque les familles ne sont pas en mesure de gagner décemment leur vie grâce à leurs récoltes et que les jeunes manquent de possibilités d'emploi décent, il reste très difficile de mettre fin au travail des enfants.**

COMMENT FAIRTRADE LUTTE CONTRE LE TRAVAIL DES ENFANTS

Le commerce équitable, grâce au prix minimum garanti et à la prime Fairtrade, permet de lutter contre la pauvreté, cause principale du travail des enfants.

Le Mouvement Fairtrade, au travers des réseaux de producteurs, met en place des programmes de protection de l'enfance avec partenariats avec des ONG spécialisées.

Il s'agit notamment de soutenir et de conseiller les coopératives dans :

- l'organisation d'ateliers, de formations, d'activités de sensibilisation pour les coopératives et les membres.
- la mise en place de programmes tels que la "Programme de suivi et remédiation basé sur la participation des jeunes"
- la promotion de la scolarisation à travers l'utilisation de la prime Fairtrade pour construire des écoles, améliorer l'équipement des écoles locales, obtenir les certificats de naissances pour les enfants, faciliter les trajets des enfants ou encore financer des bourses scolaires.



Was wäre, wenn eine unabhängige und kostenlose Grundberatung Ihnen helfen könnte, die energetische Effizienz Ihres Zuhauses zu verbessern?



Unsere Gemeinde und Klima-Agence, eine dynamische Zusammenarbeit

Gemeinsam begleiten wir Sie, um Lösungen zu finden, die Ihren Vorstellungen von Wohnen und nachhaltiger Mobilität entsprechen, und so effizienter und weniger zu verbrauchen.

Gehen Sie die notwendigen Schritte an, um Ihr Projekt zur energetischen Renovierung oder zum nachhaltigen Bauen erfolgreich umzusetzen. Informieren Sie sich über die verfügbaren Beihilfen, um Ihre Wohnung mit erneuerbaren Energien zu heizen und Strom mit der Sonne zu erzeugen. Oder lassen Sie sich beraten,

wie Sie Ihre Energiekosten senken und ganz einfach zur Elektromobilität wechseln können!

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin mit Ihrem Klima-Agence-Berater für eine Beratung zu Hause, telefonisch oder per Videokonferenz.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Unabhängige & kostenlose Beratung
klima-agence.lu • 8002 11 90

FERIENZEIT ... ABER SICHER!

LES VACANCES ... EN TOUTE SÉCURITÉ !



Die Zeit der Ferien naht und viele Leute verbringen Ihren Urlaub im Ausland!

Um eine böse Überraschung bei Ihrer Rückkehr zu vermeiden, gibt die Polizei Ihnen einige Tipps:

DAS SICHERE HAUS

Überprüfen Sie die Sicherheitsvorkehrungen Ihres Hauses:

- Schließen Sie sämtliche Türen und Fenster.
- Schalten Sie Ihre Alarmanlage ein.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Haus einen bewohnten Eindruck macht.

DIE POLIZEI WACHT

Informieren Sie die Polizei über Ihre verlängerte Abwesenheit und nutzen Sie den gratis Präventionsdienst "Ferienzeit" der Polizei.

Die Polizei wird gelegentlich Präventionsstreifen im Rahmen ihrer allgemeinen Überwachung, Tag oder Nacht, bei Ihnen zu Hause durchführen.



LA POLICE VEILLE

Informez la Police de votre absence prolongée et profitez du service de prévention gratuit de la Police « Départ en vacances ».

La Police effectuera des patrouilles de prévention occasionnelles dans le cadre de sa surveillance générale, de jour ou de nuit, auprès de votre domicile.

ANMELDUNG

Scannen Sie den untenstehenden QR-Code oder besuchen Sie die Seite www.police.lu, Rubrik E-Commissariat / Ferienzeit.



INSCRIPTION

Scannez le code QR ci-dessous ou visitez le site www.police.lu, rubrique E-Commissariat / Départ en vacances.



Service national de prévention de la criminalité

☎ (+352) 244 24 4033
@ prevention@police.etat.lu
🌐 www.police.lu

📍 Cité Policière Grand-Duc Henri
Complexe A, rue de Trèves
L-2957 Luxembourg



Leben ohne Pestizide

Weniger Gift für mehr Artenvielfalt

Pestizide sind schwer abbaubar, reichern sich im Boden und den Gewässern an und gelangen früher oder später in unsere Nahrungskette. Durch ihre unspezifische Wirkungsweise töten sie auch viele nützliche Insekten und Pflanzen. Deshalb sind Pestizide mit Vorsicht zu behandeln und sollten wenn immer möglich vermieden werden.

Alternativen

- Hacken, Kratzen, gezieltes Mulchen, bzw. Abdecken mit Stroh.
- Zusätzliche Strukturen im naturnahen Garten (Bsp. Insektenhotel, Totholzhaufen).
- Natürliche Schädlingsbekämpfung durch Einsatz von speziellen Kräutern.
- Schneckenäune, Leimringe um Obstbäume oder Gelbtafeln aufstellen.

Vivre sans pesticides

Moins de poison pour plus de biodiversité

Les pesticides se dégradent difficilement, s'accumulent dans le sol et les masses d'eau. Par conséquent, ceux-ci entrent tôt ou tard dans notre chaîne alimentaire. En raison de leur mode d'action non spécifique, ils tuent également de nombreux insectes et plantes bénéfiques. Pour cette raison, les pesticides doivent être traités avec prudence et évités dans la mesure du possible.

Alternatives

- Binage, grattage, paillage ciblé ou couverture de paille.
- Structures supplémentaires dans le jardin naturel (par ex., hôtel à insectes, piles de bois mort).
- Lutte naturelle contre les parasites grâce à l'utilisation d'herbes spécifiques.
- Posez des barrières à escargots, collez des anneaux autour des arbres fruitiers ou des piège de colle.

Information Informations

Kennen Sie den Unterschied? Connaissez-vous la différence ?

Herbizide töten Pflanzen oder beeinträchtigen deren Wuchs oder hemmen die Ausbreitung. Durch ihre Wurzeln gelangen die Schadstoffe in unser Grundwasser.



Les **herbicides** tuent les plantes, nuisent à leur croissance, ou empêchent leur propagation. Les polluants pénètrent dans nos eaux souterraines par leurs racines.

Nematizide wirken gegen Fadenwürmer.



Les **nématicides** sont efficaces contre les nématodes.

Fungizide wirken dem parasitären Pilzbefall entgegen und töten deren Sporen ab.



Les **fungicides** s'opposent à l'infestation par les champignons parasites et tuent leurs spores.

Rodentizide werden drinnen und draußen gegen Nagetiere eingesetzt.



Les **rodenticides** sont utilisés à l'intérieur et à l'extérieur contre les rongeurs.

Molluskizide werden eingesetzt, um Schnecken zu bekämpfen.




Les **molluscicides** sont utilisés pour lutter contre les escargots.

Insektizide dienen der Abtötung, Vertreibung oder Beeinträchtigung der Fortpflanzung von Insekten.




Les **insecticides** sont utilisés pour tuer, chasser ou empêcher la reproduction des insectes.

Korrekt entsorgen

 Mobile Sammlung der SuperDrecksKëscht® Ressourcencenter

Elimination correcte

 Collecte mobile de la SuperDrecksKëscht® Centre de ressources





Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers, encombrants et assimilés en provenance des communes de la région de Grevenmacher, Remich et Echternach

DIENSTLEISTUNGEN

AB DEM
15.01.2024

Zur Entsorgung anlieferbare Abfälle

Hausmüll	200 €/t	Straßenkehrriecht	200 €/t
Sperrmüll	200 €/t	Gemischte Bau- und Abbruchabfälle	200 €/t
Hausmüllähnliche Abfälle	200 €/t		

Zur Wiederverwertung anlieferbare Abfälle

Schrott	gratis	Sandfang	80 €/t
Hohlglas	gratis	Gipsplatten	120 €/t
Sauberes Styropor	gratis	Glaswolle - Steinwolle	45 €/m ³
PE - Folien	gratis	Behandeltes Holz	150 €/t
Elektro- und Elektronikschrott	gratis	Mit Teeröl imprägniertes Holz	220 €/t
Kabelabfälle	gratis	Autoreifen mit oder ohne Felgen	190 €/t
Superdreckskecht - max. 30 kg resp. 30 l	gratis	Kartonagen	40 €/t
Grünschnitt	35 €/t	Mischpapier	45 €/t
Wurzelstöcke / Baumstämme	50 €/t	Flachglas	55 €/t
Bauschutt (sauber)	40 €/t	Photovoltaikmodule	10 €/m ²
Bauschutt (verunreinigt)	100 €/t	Fenster mit Rahmen	200 €/t

Mindestverrechnungssatz 8 €

Andere Dienstleistungen

Einzelne Fremdwägung	8 €	Transparente PE Säcke (1000 L)	3,50 €/Stück
Sortierpauschale für nicht getrennte Abfälle	150 €/Anlieferung	Transparente PE Säcke (1000 L)	120 €/Rolle (40 Säcke)
Entleerungsgebühr für Container	150 €/Container	PU Schaumdosen	90 €/Stück
Bereitstellung eines Gabelstaplers	25 €/je angefangene 1/4 h		

Verkauf von Qualitätskompost mit RAL-Gütesiegel

Lose	10 €/t
In Säcken mit ca. 30 l Inhalt, Pfand von 1 € inbegriffen	4 €/Sack

Mindestverrechnungsmenge angelieferter Abfälle: 10 kg resp. 10 Liter.



Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8.00h - 16.45h

16, rue de Flaxweiler
L-6776 Grevenmacher

Tel.: 77 05 99-1
Fax: 77 05 99-33

www.sigre.lu
info@sigre.lu

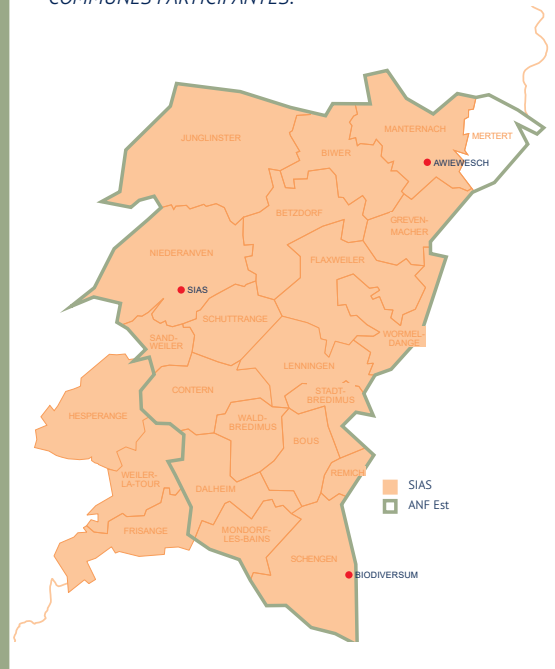
NATURAKTIVITÄTEN AN EISER REGION

Wanderungen, Coursen an aner Aktivitäten

2024



TEILNEHMENDE GEMEINDEN:
COMMUNES PARTICIPANTES:



**Finden Sie hier einen Überblick der nächsten Aktivitäten:
Découvrez ici un aperçu des prochaines activités nature :**

05.07. Afterwork Wäin & Natur zu Ohn (18.00-21.00)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

06.07. Mullerthal, Unesco global Geopark (14.00-18.00)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

07.07. Mat Planze fierwen (10.00-13.00)
Biodiversum: biodiversum@anf.etat.lu / 24 75 65 31

07.07. Schluchtwald mit eindrucksvoller Felswand (14.00-18.00)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

08.07. Sportlech ënnerwee - Natur entdecken (10.00-13.00)
Biodiversum: biodiversum@anf.etat.lu / 24 75 65 31

13.07. miniWënzer Family (9.30-11.30)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

13.07. miniWënzer Family (13.30-15.30)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

13.07. Wilde Tiere in Luxemburg für Familien (14.00-17.00)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

13.07. Entdecken, entspannen und mit allen Sinnen genießen (14.00-17.00)
Biodiversum: biodiversum@anf.etat.lu / 24 75 65 31

14.07. Autofreier Sonntag (10.00-16.00)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

14.07. Naturwanderung mit den Eseln für Familien (11.00-14.00)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

19.7. Spalierbäume schneiden (20.00-22.00)
Biologische Station SIAS: m.thiel@sias.lu / 34 94 10 26

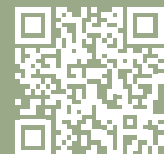
Entdecken Sie die zahlreichen Naturaktivitäten, die in unserer Region angeboten werden, jetzt über unsere Online-Plattform:

Découvrez dès maintenant les nombreuses activités nature proposées dans notre région via notre plateforme en ligne :

www.sias.lu/naturaktivitäten

**VIEL SPAß BEI DEN
VERANSTALTUNGEN!**

**AMUSEZ-VOUS BIEN LORS DES
ÉVÉNEMENTS!**



ORGANISIEREN SIE AUCH EINE AKTIVITÄT
- IN, MIT ODER ÜBER DIE NATUR?

Sie können Ihre Aktivität auf unserer Plattform veröffentlichen, melden Sie sich beim SIAS:

ORGANISEZ VOUS UNE ACTIVITÉ DANS, AVEC OU SUR LA NATURE ?
Vous pouvez publier votre activité sur notre plateforme, contactez le SIAS :

j.zimmer@sias.lu | 34 94 10 24



Administration
de la nature et des forêts



Bestäuber in den Weinbergen

Wer an die Luxemburger Weinberge denkt, denkt oft an Rivaner, Riesling oder Crémant. Die wenigsten verbinden die Weinberge jedoch mit Naturschutz. Dabei bietet diese Kulturlandschaft mit ihren vollbesonnenen Hanglagen, Trockenmauern und Felswänden ein interessantes Mikroklima für viele Tier- und Pflanzenarten, die man sonst eher im Mittelmeerraum vermuten würde. So findet man hier Weinbergpfirsiche, Orchideen, und Kräuter wie Oregano oder Thymian. Mauereidechsen und Schlingnattern nutzen die Trockenmauern als Lebensraum und sonnen sich gerne auf den Steinen. Bestäuber besuchen die Blüten der trockenheitsliebenden Kräuter, die zwischen den Rebzeilen wachsen, Blaumeisen fressen die Traubenschädlinge und der ein oder andere Turmfalke hält die Mäuse in Schach.

Um diese Vielfalt an Tieren in den Weinbergen zu erhalten und zu fördern ist es jedoch wichtig, den Tieren genug Raum zu lassen. Neben dem Erhalt der Trockenmauern und kleineren Brachflächen sind auch vereinzelte Bäume und Sträucher wichtige Elemente. Die Winzer können durch das Einsäen von Blühstreifen und das Aufhängen von Nisthilfen die verschiedenen Tier- und Insektenarten zusätzlich fördern. Auch Rosen tragen als Pollenlieferanten zur Artenvielfalt in den Weinbergen bei. Schlussendlich führt die pflanzliche und tierische Vielfalt im Weinberg auch dazu, dass ein natürliches Gleichgewicht zwischen den Tierarten besteht und Schädlinge wie Läuse und Milben von Nützlingen wie der Florfliege gefressen werden.

Über ein durch den Nationalen Umweltfonds finanziertes Projekt bietet die Biologische Station SIAS den Winzern fachliche und finanzielle Unterstützung bei der Umsetzung von Naturschutzmaßnahmen in den Weinbergen. So konnten 2023 bereits über 400 Rosen und Nisthilfen sowie über 100 Blühsträucher und 84 Obstbäume in den Weinbergen gepflanzt werden. Und dieses Jahr sollen noch viele weitere Umsetzungen dazu kommen!

Wenn auch Sie Weinberge besitzen oder bewirtschaften und sich am Projekt beteiligen wollen, oder an weiteren Informationen über das Projekt interessiert sind, können Sie sich gerne an die Biologische Station SIAS wenden!

Tom Dall'Armellina

Tel: 34 94 10 32

t.dallarmellina@sias.lu





natur&emwelt

Oiseau de l'année 2024 : La Sterne pierregarin, une exploratrice qui découvre le monde



Les sternes sont en fait des oiseaux de mer (tout comme les mouettes, qui leur sont proches) et on les trouve plutôt sur les côtes qu'à l'intérieur d'un pays. Les sternes tirent leur nom de leur queue fourchue, typique des hirondelles, mais elles ne sont pas apparentées à cette espèce, mais plutôt aux mouettes.

Début avril, les sternes pierregarins reviennent de leurs quartiers d'hiver en Europe centrale et s'installent sur leurs sites de nidification, sur les côtes maritimes peu profondes mais aussi à l'intérieur des pays, le long des grands fleuves. Elles y recherchent des zones plates dans les gravières ou occupent des radeaux de reproduction installés de manière ciblée pour elles.

La crise du logement et ses remèdes

Cependant, de tels cours d'eau naturels sont devenus très rares et les sternes pierregarins dépendent souvent de l'aide humaine. C'est le cas au Luxembourg : avec la construction du centre nature Biodiversum au Haff Réimech (Remerschen), des radeaux de reproduction flottants ont été aménagés pour les sternes et d'autres oiseaux aquatiques. Le succès a été immédiat, puisque les premières sternes pierregarins ont niché sur les nouveaux îlots de gravier dès 2017.

De mi-avril à fin juillet, les sternes pierregarins sont faciles à observer au Haff Réimech et les visiteurs peuvent les voir pêcher et élever leurs petits. Elles sont intéressantes pour de nombreux photographes naturalistes. En 2023, les radeaux de reproduction ont été renouvelés par natur&emwelt et un projet commun avec le Nabu en Sarre a été mis en place.

De nouveaux dangers

Les pandémies n'affectent pas seulement les humains, la faune peut également être fortement touchée. Ainsi, en 2023, de nombreuses sternes pierregarins et mouettes rieuses ont été victimes de la grippe aviaire. Seuls les habitats proches de l'état naturel peuvent compenser ces pertes.

Focus sur la Sterne pierregarin

Chaque année, l'oiseau de l'année est traité dans les écoles dans le cadre de la campagne Schoul an Natur. Cette semaine, les cycles 3 et 4 des écoles primaires reçoivent de natur&emwelt une brochure qui les informe sur la Sterne pierregarin. Un dossier pédagogique avec de nombreuses instructions de jeux permet au personnel enseignant de présenter cette élégante sterne en classe. Avec la collaboration du Musée naturel (MNHN), un superbe poster a pu être conçu, que tous les élèves peuvent utiliser. L'action est placée sous le patronage des Ministères de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité et de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

Ce matériel est également disponible au Shop nature à la Kockelscheuer. Pour tous les amis d'oiseaux et collectionneurs, on y trouve également l'autocollant de la Sterne pierregarin de cette année. Il s'agit désormais de la 47^e édition. Vous pouvez également le commander avec le code Payconiq ci-dessous (2€ +1€ frais d'envoi) ou via virement à CCPL LULL LU071111 0089 0982 0000 avec le libellé « Sticker Vull Vum Joer ».



Service de permanence de la commune de schengen

Nous souhaitons apporter une mise à jour importante concernant la permanence générale de la commune de Schengen et les services spécifiques relatifs aux installations sanitaires, au chauffage et au service des eaux.

Permanence générale

Numéro de contact : +352 621 777 075

Ce numéro est exclusivement réservé aux situations d'urgence. Nous vous prions de l'utiliser uniquement dans des cas nécessitant une intervention d'urgence.

Installations sanitaires et chauffage

Pour toute question ou intervention urgente concernant les installations sanitaires et le chauffage, veuillez contacter le service dédié par courriel à l'adresse suivante : **depannage@schengen.lu**

Un membre du service permanence vous recontactera dès que possible. Nous vous prions de nous communiquer vos coordonnées, un numéro de contact ainsi que la description du problème.

Demandes techniques non urgentes

Pour toute autre demande technique **qui n'est pas urgente**, merci d'envoyer un courriel à **technique@schengen.lu** ou prendre contact par téléphone (**23 66 40 28 - 99**) au secrétariat du service technique (pendant les heures d'ouverture).

Notre équipe technique s'efforcera de répondre à vos besoins dans les meilleurs délais.

Service des eaux

En cas d'urgence liée au service des eaux, veuillez contacter le numéro suivant :

+352 621 308 935. Ce service est disponible pour répondre à toute urgence concernant la distribution et la gestion de l'eau dans la commune.

Nous vous remercions de prendre note de ces informations et de les utiliser de manière appropriée. Notre objectif est de fournir un service efficace et réactif pour garantir le bien-être et la sécurité de notre commune.

Pour toute question ou clarification, n'hésitez pas à nous contacter.



À votre service

Collège des bourgmestre et échevins 23 66 40 28 - 20
 Consultation sur rdv

GLODEN Michel, bourgmestre 661 260 672

MULLER Jean-Paul, WEBER Tom, échevins

Secrétariat secretariat@schengen.lu

LEGILL Guy, secrétaire communal 23 66 40 28 - 20

MATAGNE Fabienne, secrétaire adjointe 23 66 40 28 - 23

Service Communication & Relations Publiques communication@schengen.lu

HASTERT Claude 23 66 40 28 - 74

WEIRIG Shari 23 66 40 28 - 79

Recette communale / Service Finances finances@schengen.lu

WILTZIUS Frank, receveur communal 23 66 40 28 - 41

SCHMIDT Pascale, comptabilité fournisseurs, budget 23 66 40 28 - 72

LYHS Gabrielle, facturation clients, décl. Chiens 23 66 40 28 - 32

WILTZIUS Viviane, enseignement 23 66 40 28 - 31

SOARES David 23 66 40 28 - 70

GASSER Céline 23 66 40 28 - 21

Service Population / Etat Civil / Indigénat population@schengen.lu
 LU-VE 8h-12h / LU-VE 13h30-16h

HOPP Nadine 23 66 40 28 - 38

LAUTH Simone 23 66 40 28 - 43

MURATOVIC Irma 23 66 40 28 - 24

Service Personnel

HOLZMANN Christian 23 66 40 28 - 73

Service Festivités

DOLINSKI Gaby, réservation salles 23 66 40 28 - 33

Délégué à la sécurité

GLODEN Pit 23 66 40 28 - 30

Service de navette "Schengi" 23 66 40 28 - 88

Garde forestier

CONRADY Charlie charlie.conrady@anf.etat.lu
 621 202 112

Port de plaisance

WINTERSDORFF Pascal, capitainerie 23 66 44 60

Service Technique technique@schengen.lu
 LU-ME & VE 8h30 - 12h

(sans rdv / permanence téléphonique)

JE fermé / LU-ME et VE après-midi

(uniquement sur rdv)

BISENIUS Marcel, ingénieur-technicien 23 66 40 28 - 69

BORRI Alex, ingénieur-technicien 23 66 40 28 - 77

CLARO Magalie 23 66 40 28 - 78

COLLIGNON Christophe, architecte 23 66 40 28 - 27

MAMER Luc, service régie 23 66 40 28 - 28

WEILER Olivier 23 66 40 28 - 99

WILTZIUS Astrid 23 66 40 28 - 22

Service Eau eau@schengen.lu

HEIN Andreas, ingénieur-technicien 23 66 40 28 - 810

Atelier communal 23 66 99 08

Courriels de tous les correspondants de l'administration communale de Schengen: prénom.nom@schengen.lu

Numéros utiles

Ecole Bech-Kleinmacher - Cycle 1 26 66 06 28

Ecole Bech-Kleinmacher - Cycle 2-4 23 69 80 03

Ecole Elvange 23 66 45 37

Ecole Remerschen - Cycle 1 26 66 60 40

Ecole Remerschen - Cycle 2-4 26 66 60 20

Crèche Krunnemécken Wintrange 26 66 56 94

Maison Relais Administration 28 13 29 90

Maison Relais Direction 28 13 29 91

Maison Relais Schengen/Remerschen 28 13 29 20

Maison Relais Bech-Kleinmacher 28 13 29 30

Maison Relais Elvange 28 13 29 40

Bicherthéik Schwebsingen 23 60 92 49

Office social commun Remich 26 66 00 37 1

Centre de recyclage "Am Haff" Bech-Kleinmacher 26 66 21

Bureau touristique régional Schengen asbl 26 66 58 10

Police Grand-Ducale Remich 24 47 72 00

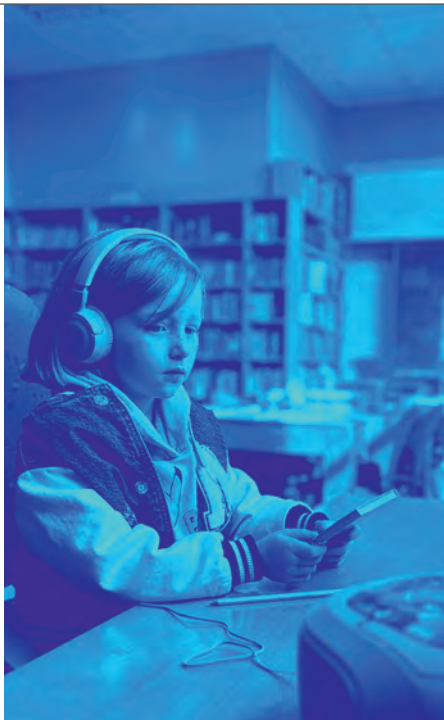
Numéros d'urgence 24/7

Permanence générale 621 777 075

Électricité / Stroum 8002-9900

Gaz / Gas 8007-3001

Eau potable / Dréinkwaasser 621 308 935



BICHERTHÉIK SCHENGEN

51, ROUTE DU VIN
L-5447 SCHWEBSINGEN

Mëttwoch: 12 bis 18 Auer
Donneschdeg: 12 bis 19 Auer
Freideg: 10 bis 16 Auer
Samschdeg: 9 bis 13 Auer

